


MAY 2015



Mayo 2015eko Maiatza

Filmoteca | Nafarroa **ko**  
**de** Navarra | Filmoteca

Foto portada: *Espacios inacabados (Unfinished Spaces)*.  
Benjamin Murray, Alysa Nahmias, 2011.  
Azalaren argazkia: *Bukatugabeko guneak (Unfinished Spaces)*.  
Benjamin Murray, Alysa Nahmias, 2011.



Como es habitual en la programación de la Filmoteca en el mes de mayo, **la arquitectura y el cine** tienen reservado su espacio para mostrarnos filmes inéditos, documentales en su mayor parte, sobre las interesantes relaciones entre estas dos artes. Seleccionadas por la delegación Navarra del COAVN, nos descubrirán sorprendentes propuestas.

Prosigue durante los viernes de mayo el ciclo ya iniciado en abril, titulado **La clase obrera en el cine**, un acercamiento a la presencia, como protagonista, del proletariado en diversas partes del mundo industrial.

El espacio reservado periódicamente al cine relacionado con Navarra, tiene su reflejo en una sesión en memoria de Alfredo Landa, en fecha vecina al segundo aniversario de su fallecimiento (9 mayo 2013). La Filmoteca no quiere olvidar pronto a este hombre de cine, probablemente el navarro más famoso y prolífico. Un documental que recuerda la vida en las cuevas navarras (*Mi casa, mi cueva*), en el siglo XX, no en la prehistoria, protagoniza otra de las sesiones de esta sección.

Bajo el epígrafe de **Sesiones especiales** recogemos una tercera (y última) programación del documental *Verd, Dolç, Jazz*, la Gala de entrega de premios y pase de cortos seleccionados por el *Concurso CTL 59 segundos*, y la proyección de una película sobre la *National Gallery*, con motivo del Día Internacional de los Museos.

Y con la sesión que recuerda los dos últimos filmes premiados en la reciente edición del Festival de cine Documental **Punto de Vista**, concluirá por esta temporada el espacio reservado a este certamen en la programación de la Filmoteca

## INDICE

<b>ARQUITECTURA DE CINE</b>	pág. 03
<i>Edificio España</i>	pág. 04
<i>Espacios inacabados</i>	pág. 05
<i>The Competition</i>	pág. 06
<i>Un extraño en mi vida</i>	pág. 07
<b>FILMOTECA NAVARRA</b>	pág. 09
<i>La marrana</i>	pág. 10
<i>Mi casa, mi cueva</i>	pág. 11
<b>LA CLASE OBRERA EN EL CINE</b>	pág. 12
<i>La tierra de la gran promesa</i>	pág. 13
<i>Novecento I</i>	pág. 14
<i>Novecento II</i>	pág. 15
<i>La chica de la fábrica de cerillas</i>	pág. 16
<b>SESIONES ESPECIALES</b>	pág. 17
<i>Verd, Dolç, Jazz</i>	pág. 18
<i>National Gallery</i>	pág. 19
<i>2ª Gala de premios 59 segundos</i>	pág. 20
<b>FOCO PdV</b>	pág. 21
<i>Echo Chamber</i>	pág. 22
<i>Before We Go</i>	pág. 22
<b>CALENDARIO</b>	pág. 23
<b>INFORMACIÓN ÚTIL</b>	pág. 24

## CICLO ARQUITECTURA DE CINE

Por quinto año consecutivo, la Filmoteca de Navarra alberga el ciclo **Arquitectura de cine** que organiza la Delegación de Navarra del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro (COAVN).

Las sesiones, con entrada libre (previa retirada de invitación en taquilla), tendrán lugar los cuatro miércoles de mayo, a las 8 de la tarde. Cada proyección contará con la presentación (en dos casos la del director de la película), proyección y coloquio, de cuatro cintas en versión original subtituladas en castellano, que nos brindan una muestra de documentales recientes junto a una película clásica de ficción en torno a ámbitos muy diferentes en el quehacer diario del arquitecto.

Comenzaremos con *Edificio España* (2012), de Victor Moreno, quien acudirá a la Filmoteca para presentarnos su documental, nominada en los últimos Premios Goya, sobre los avatares de este imponente rascacielos madrileño. *Unfinished Spaces* (2011), de Alys Nahmias y Benjamin Murray, nos llevará hasta La Habana castrista de la década de los sesenta. También recibiremos al director de *The Competition* (2013), Ángel Borrego, para abordar a través de su laureado documental el complejo fenómeno de los concursos de arquitectura. Y cerraremos con una deliciosa película del cine clásico, *Un extraño en mi vida* (*Strangers When We Meet*, 1960), de Richard Quine, drama donde la arquitectura enmarca la historia de amor entre un arquitecto (Kirk Douglas) y su nueva vecina (Kim Novak).

Organiza / Antolatzailea:



Colabora / Laguntzailea:

Filmoteca de Navarra | Nafarroa ko Filmoteka

20:00 h.

## Edificio España

(España, 2010)

**Dirección:** Víctor Moreno.  
**Guión:** Víctor Moreno y Rodrigo Rodríguez.

**Idioma:** V.O. en castellano.  
**Duración:** 100 min.

**Presentará la película su director, Víctor Moreno.**

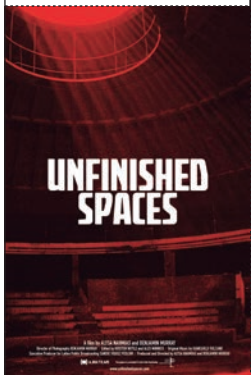


El Edificio España, imponente rascacielos de Madrid de silueta escalonada con 117 metros de altura, se construyó durante el régimen de Franco como símbolo de poder y prosperidad. Sus 28 plantas albergaban 200 viviendas, 400 oficinas, galerías comerciales, varios restaurantes y un lujoso hotel de renombre internacional. Por su hall principal pasaban más de 3.500 personas al día. Situado en la Plaza de España, al final de la Gran Vía, su enorme estructura responde a la moda de los “edificios ciudades” que se extendió por Europa a mediados del siglo XX. Hasta la década de los 70 el edificio fue el corazón de la vida social y comercial en Madrid. Vacío y sin uso, en 2005, en pleno boom inmobiliario, un fondo de inversión adquiere el edificio. En 2007 se inicia un proyecto de reforma integral.

En las obras participan más de doscientos trabajadores de diversas nacionalidades, generando un insólito anecdotario e incorporando sus vivencias a la propia memoria del lugar, una inmensa Torre de Babel sobre la que quedarán impresas las huellas de nuestra época. En 2010, tras el vaciado integral del edificio, se paralizan las obras de rehabilitación y los trabajadores se ven abocados al paro.

El documental fue vetado temporalmente por el banco propietario del inmueble y finalmente nominado en su categoría a los últimos Premios Goya.

20:00 h.

**Espacios inacabados***(Unfinished Spaces)*  
(EE.UU., 2011)**Dirección:** Benjamin Murray, Alysa Nahmias.**Fotografía:** Benjamin Murray (C).**Música:** Giancarlo Vulcano.**Montaje:** Alex Minnick y Kristen Nutile.**Idioma:** V.O. en inglés y español, con subtítulos en castellano.**Duración:** 86 min.**Presentará la película, Juan Abreu (escritor y pintor cubano).**

Con la intención de potenciar el carácter del nuevo estado revolucionario en Cuba, en 1961 tres jóvenes arquitectos visionarios—Ricardo Porro, Roberto Gottardi y Vittorio Garatti— recibieron el encargo de manos de Fidel Castro y el Che Guevara de proyectar las Escuelas Nacionales de Arte, que se levantarían en los terrenos de un antiguo campo de golf de La Habana. “Cuba contará que tiene la más hermosa academia de artes en el mundo”, señalaría Castro en aquellos días. La construcción de estos radicales diseños comenzó inmediatamente. Todos celebraron la belleza del conjunto. No tardaron en impartirse las primeras clases en aquel centro pionero. Bailarines, músicos y artistas de todo el país se deleitaban con la belleza de las escuelas, pero con el acelerado tránsito de la revolución a la realidad, los planes son abandonados y el proyecto se interrumpe repentinamente sin llegar a completarse. Con el paso de los años, algunas escuelas siguen en uso pero permanecen sin terminar y en continuo deterioro.

Medio siglo después, Castro ha invitado a aquellos arquitectos que huyeron al exilio a terminar su proyecto inconcluso pero las obras se han detenido, de nuevo, indefinidamente. La lucha y la pasión de estos arquitectos revolucionarios se expresa crudamente en sus ilusiones perdidas y la decepción posterior en el largo recorrido de los últimos 50 años.

ASTEAZKENA **20** MIÉRCOLES

ARQUITECTURA DE CINE

20:00 h.

## The Competition

(España, 2013)



**Dirección y guion:** Ángel Borrego.  
**Fotografía:** Simon Lund (C).  
**Montaje:** Simon Lund, Ángel Borrego.  
**Música:** César Bartolomé

**Idioma:** V.O. en castellano.  
**Duración:** 90 min.

**Presentará el filme su director, Ángel Borrego.**

Un crudo relato sobre cómo algunos de los arquitectos más conocidos del mundo, gigantes como Jean Nouvel, Frank Gehry Zaha Hadid y Dominique Perrault, luchan para vencer a su competencia en el concurso al que han sido invitados para diseñar el Museo Nacional de Arte de Andorra. Las presentaciones delante del jurado ocurren en un solo e intenso día próximo a las elecciones en Andorra, transformándose así en un evento significativo para el pequeño país para mostrar la otra cara de la moneda: la de los políticos dispuestos a meter, con calzador, un edificio icónico con tal de dar lustre a su mandato. La participación en esta película era obligatoria para los finalistas, lo que lleva a Norman Foster a rechazar finalmente la invitación. Si bien casi tan antiguos como la propia profesión, los concursos de arquitectura se convirtieron en un fenómeno social, político y cultural desde el momento en que la burbuja inmobiliaria deparó en una crisis mundial. Este es el primer concurso de arquitectura cuyos procesos son documentados en una película, produciendo una obra de arte inclasificable, a la vez que intenso thriller, informe etnográfico y documental de culto sobre algunos de los iconos de la arquitectura contemporánea.



20:00 h.

**Un extraño en mi vida***(Strangers When We Meet)*  
(EE.UU., 1960)

The Heavens And Hells Of Marital Infidelity!



**KIRK DOUGLAS**  
**ERIE KOVACS**

**KIM NOVAK**  
**BARBARA RUSH**

**Strangers  
When  
We Meet**

**Dirección:** Richard Quine.**Guión:** Evan Hunter.**Fotografía:** Charles Lang (C).**Música:** George Duning.**Intérpretes:** Kirk Douglas, Kim Novak, Ernie Kovacs, Barbara Rush, Walter Matthau, Virginia Bruce, Kent Smith, Helen Gallagher.**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 117 min.**Presentará el filme Mariano González (arquitecto).**

Larry Coe (Kirk Douglas), un arquitecto de gran talento, casado y con dos hijos, vive una vida feliz, aunque ve como los días pasan sin novedades y empieza a sentir el cansancio de la rutina diaria. Todo esto cambia cuando un día acompaña a sus hijos a la parada del autobús escolar y conoce en ese lugar a la hermosa Maggie Gault (Kim Novak), una mujer que acaba de mudarse a su barrio, también casada y madre de un compañero de colegio de su hijo.

Maggie, una joven interesada por la arquitectura, reconoce enseguida a Larry por una revista especializada, lo que le lleva a entablar con él una primera conversación. Tras ese inicial encuentro, los dos personajes empiezan a sentirse cada vez más atraídos el uno por el otro. Cuando Larry decide invitar a su nueva vecina a ver el terreno sobre el que se levantará el proyecto de la "casa ideal" para un excéntrico escritor y playboy, en el que está trabajando, comenzará una serie de citas clandestinas en las que el deseo empieza a crecer sin medida. Pero cuando a Larry le ofrecen una gran oportunidad para su carrera en Hawai, se ve obligado a elegir entre su hogar, su carrera y su amor por Maggie.



# ARQUITECTURA DE CINE

6º CICLO

PAMPLONA, MAYO 2015

06/05. 20.00H

**EDIFICIO ESPAÑA**, 2012, VÍCTOR MORENO

PRESENTA: VÍCTOR MORENO

13/05. 20.00H

**UNFINISHED SPACES**, 2011, ALYSA NAHMÍAS Y BENJAMIN MURRAY

PRESENTA: JUAN ABREU

20/05. 20.00H

**THE COMPETITION**, 2013, ÁNGEL BORREGO

PRESENTA: ÁNGEL BORREGO

27/05. 20.00H

**STRANGERS WHEN WE MEET**, 1960, RICHARD QUINE

PRESENTA: MARIANO GONZÁLEZ

**FILMOTECA DE NAVARRA**

(PASEO DE ANTONIO PÉREZ GOYENA, Nº 3, PAMPLONA)

ENTRADA LIBRE

ORGANIZA  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS VASCO-NAVARRO  
DELEGACIÓN DE NAVARRA

COLABORA  
FILMOTECA DE NAVARRA



Filmoteca  
de Navarra  
Nafarroa  
Filmoteka

## FILMOTECA NAVARRA

En esta sección se muestran todas aquellas producciones cinematográficas, en cualquier formato, que tengan vinculación con Navarra. En una filmoteca se recogen todos aquellos materiales audiovisuales de interés para su conservación y difusión; la sala de proyecciones de la Filmoteca de Navarra, siguiendo con su vocación de servir de escenario para la promoción y reconocimiento de dichas obras, acogerá en esta sección dichos documentos.

El 9 de mayo de 2013 fallecía el actor navarro más famoso. Aunque le dedicamos un ciclo retrospectivo como homenaje, no queremos olvidarle tan pronto, y en torno a la fecha del aniversario de su desaparición queremos tener un recuerdo de la mejor manera, evocando su trabajo y su presencia en la pantalla. Para tal fin hemos elegido la película por la cual fue premiado con el Goya a mejor actor: *La marrana* (José Luis Cuerda, 1992).

Por otra parte incluimos en esta sección una película documental que perpetúa en la memoria las cuevas que se emplearon como vivienda en tiempos duros, en la Ribera de Navarra. El medimetroaje *Mi cueva, mi casa* (Íñigo Floristán, 2015) evoca aquella forma de vida, una vuelta al hogar natural de la prehistoria en pleno siglo XX.

OSTEGUNA **07** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA  
En recuerdo de Alfredo Landa (1933-2013)

20:00 h.

**La marrana**  
(España, 1992)

**Dirección y guion:** José Luis Cuerda.

**Fotografía:** Hans Burmann (C).

**Música:** Javier Arias, David del Puerto, Jesús Rueda.

**Intérpretes:** Alfredo Landa, Antonio Resines, Manuel Alexandre, Fernando Rey, Cayetana Guillén Cuervo, Agustín González, El Gran Wyoming, Antonio Gamero, Marta Dualde, Antonio Dechent, Gabriel Latorre, Cristina Collado.

**Idioma:** V.O. en castellano.

**Duración:** 100 min.



El año 1992 fue el de las grandes celebraciones del V centenario del descubrimiento de América. José Luis Cuerda quiso también recordar tan señalada fecha histórica pero, eso sí, a su manera, alejándose todo lo posible de la mitificación heroica de la gesta y narrando una agridulce historia de dos pícaros y un gorrino. El resultado fue una divertida comedia, *La marrana*, escrita a ras de tierra. La acción arranca precisamente en el verano de 1492. Bartolomé Gutiérrez (Alfredo Landa), que ha estado cautivo de los sarracenos en Túnez, regresa a Extremadura. Lo que más ansía el pobre hambriento es volver a comer cerdo, su manjar preferido, y se encuentra con un hombre joven (Antonio Resines), desertor del asedio de Granada, que intenta llegar a Portugal acompañado por la marrana del título, una hermosísima y apetecible cerda que ha robado por el camino... Los dos pícaros unen sus destinos, intercambian engaños, se hacen amigos, con el fin de poder sobrevivir, es decir, según el director, se trata de una historia que “continúa vigente para desgracia de la humanidad, porque los pobres tienen que echarle una buena dosis de ilusión a la vida para seguir adelante”.

El 9 de mayo se cumplirán dos años del fallecimiento de **Alfredo Landa**, actor al cual seguimos recordando con la proyección de la película por cuya interpretación logró el Goya al mejor Actor.

Colabora / Laguntzailea:

VIDEO **MERCURY** FILMS

18:00 h.

**Mi casa, mi cueva**  
(España, 2014)**Dirección, Montaje y Fotografía:** Íñigo Floristán.**Canción:** Cenizas (El columpio asesino).**Intérpretes (recreaciones):** Alfredo Iñiguez, Iñigo Floristán, Lucía Floristán, Olga Irisarri.**Entrevistados:** Carlos Samanes, Fermín Galarreta, Luis Lasheras, Carmen León, Margari Burgui, Pilar Martón, Brigida Gárate, J. Angel Castellano, Alfonso Tiraplegui, Vicente Guerra.**Idioma:** V.O. en castellano.**Duración:** 47 min.

A finales del siglo XIX, la comunidad de Navarra sufrió un aumento de población que provocó que en los pueblos de la ribera Navarra no hubiera capacidad para independizarse las familias y así nacieron las cuevas.

Viviendas excavadas en la peña que bordea al pueblo, y que sirvieron para poder acoger a las familias más necesitadas.

Las cuevas eran viviendas básicas, pero ante la adversidad siempre salen buenas ideas y maneras de vivir.

En este documental recogeremos vivencias de los propios habitantes y como era el día a día de los “cuevanos”.

## LA CLASE OBRERA EN EL CINE

Como en años anteriores, la Filmoteca de Navarra se suma a la programación organizada por Donostia Cultura (Nosferatu) y la Filmoteca de Valencia, que en la presente temporada dedican a la clase obrera en el cine. Una selección del ciclo completo programado por las dos entidades anteriores, será el que podamos ver durante los meses de abril y mayo en nuestra sala de proyecciones. El criterio para la selección ha sido el procurar una mirada internacional, intentando elegir filmes de diferentes nacionalidades que muestren, además, la consideración del tratamiento de los trabajadores en el cine, como protagonistas, a lo largo del siglo XX.

¿Por qué volver hoy la mirada hacia el cine que ha puesto bajo los focos el mundo del trabajo, el de los obreros, el de aquellos a los que Herbert J. Biberman llamó “*la sal de la tierra*” en su inolvidable película...? Son preguntas perfectamente comprensibles si las ponemos en relación con las circunstancias históricas y económicas que se viven a estas alturas del siglo XXI. Pues bien, estimamos que estudiar el cine no solo como arte, sino como documento, como agente activo e incluso como nuevo formato de escritura de la Historia es una empresa especialmente atractiva a la luz de la doble crisis que tanto el cine como la clase obrera sufren en la presente coyuntura, entre el escándalo por los abusos obscenos del capitalismo para con *les damnés de la terre* y el vértigo que producen las aceleradas mutaciones de la era digital en el cine.

El cine y la clase obrera se presentaron en sociedad casi al unísono. O, dicho de otra manera, el cine nacía junto con la clase obrera y mirando a la clase obrera. Ciento doce años después, cuando los obreros de una fundición terminan su jornada laboral, en lugar de salir de allí (como hacían los trabajadores filmados por la primera película de la historia) se meten en una sala de cine situada —no por azar— dentro de la factoría para contemplar *La salida de los obreros de la fábrica Lumière*. Así que la visión de Aki Kaurismäki, director del cortometraje *La fundición* (2007), no hacía otra cosa, de nuevo, que mirar de frente a la realidad y levantar acta del estado de las cosas, como si la vieja clase obrera industrial ya no tuviera derecho, ni siquiera, a salir de la fábrica, como si esa opción —que más de un siglo antes celebraban los hermanos Lumière— ahora ya solo fuera posible en las imágenes de un prehistórico documental, como si esa salida (que antes fue real y que los obreros de Kaurismäki contemplan con estupor, sin mover ni una ceja) ahora no fuera más que un mero sucedáneo filmico de la antigua aspiración al descanso y al necesario reencuentro de los trabajadores con ellos mismos.

Colaboran / Laguntzaileak:



**donostiakultura.com**

19:30 h.

**La tierra de la gran promesa***(Ziemia obiecana)*  
[Polonia, 1975]**Dirección y guion:** Andrzej Wajda.**Fotografía:** Witold Sobocinski, Waclaw Dybowski, Edward Klosinski (C).**Música:** Wojciech Kilar.**Intérpretes:** Daniel Olbrychski, Wojciech Pszoniak, Andrzej Seweryn, Anna Nehrebecka, Tadeusz Bialoszczyński.**Idioma:** V.O. en polaco, alemán, ruso, yiddish con subtítulos en castellano.**Duración:** 176 min.

A finales del siglo XIX, la ciudad de Lodz se ha convertido en el epicentro de la industria textil, con la consiguiente necesidad de mano de obra inmigrante. Tres jóvenes estudiantes de Riga: un polaco católico, hijo de nobles terratenientes, un ambicioso judío y un alemán luterano deciden abrir una fábrica en esa ciudad para hacer fortuna y, sin escrúpulos ni prejuicios, se lanzan a acumular dinero y poder.

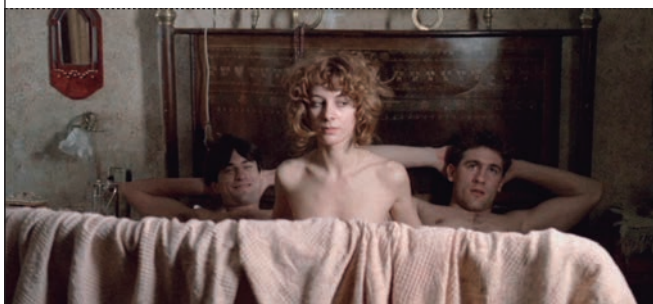
Considerada una de las cumbres del cine polaco, Wajda penetra con su cámara en el interior de las fábricas y nos muestra un mundo de trabajadores agotados por un trabajo embrutecedor y poco seguro. A veces alguno de ellos comete una pequeña imprudencia y lo paga con su propia vida, aunque ello no sea motivo para parar la producción ni para realizar una mínima investigación. Lo único que importa es el fastidio de que unos metros de tela queden inservibles por haber sido manchados de sangre.

Con su habitual maestría Wajda recompone la era del materialismo industrial más febril, a la vez que hacer un taxidérmico análisis de las clases sociales que se iban consolidando, en este caso en Polonia.

19:30 h.

**Novecento (I)**

(Italia, Francia, R.F.A., 1976)

**Dirección:** Bernardo Bertolucci.**Guion:** B. Bertolucci, Giuseppe Bertolucci, Franco Arcalli.**Fotografía:** Vittorio Storaro (C).**Música:** Ennio Morricone.**Intérpretes:** Robert De Niro, Gérard Depardieu, Dominique Sanda, Francesca Bertini, Laura Betti, Werner Bruhns, Sterling Hayden, Alida Valli, Stefania Casini, Stefania Sandrelli, Donald Sutherland, Burt Lancaster.**Idioma:** V.O. en italiano con subtítulos en castellano.**Duración:** 155 min.

La película comienza en enero de 1901, cuando nacen al mismo tiempo en la hacienda Berlinghieri, dos niños: Olmo Dalcò (Gérard Depardieu), de origen humilde y descendiente de trabajadores de la hacienda, y Alfredo Berlinghieri (Robert De Niro), nieto del patrón de dicha hacienda.

Aunque las circunstancias del momento les enfrenten durante toda la historia, surgirá entre Olmo y Alfredo una gran amistad. La película narra los acontecimientos de relieve que ocurrieron en la Italia de la primera mitad del siglo XX. Empieza mostrándonos la situación de explotación en la que viven los campesinos de la finca, más tarde la acogida del comunismo por parte de los proletarios, luego narra el final de la Primera Guerra Mundial. Pero sobre todo la obra se centra en el nacimiento del fascismo, apoyado, ideado y mantenido por los grandes capitales, sobre todo poderosos terratenientes que ven cómo merma su poder ante la creciente ideología comunista.

Fresco grandioso fotografiado por **Vittorio Storaro** con su maestría habitual que hace de cada fotograma un cuadro luminoso o tenebroso, y con la ambientación musical del gran **Ennio Morricone**, es bastante más que una apología de la ideología comunista, aunque eso esté presente. En más de cinco horas que dura el filme completo, Bertolucci pudo aprovechar para dirigir el dedo acusador a los poderosos y opresores de las clases más humildes, en las cuales también se encuentran traiciones y ambiciones.

En esta sesión se proyectará la I parte (I Acto) del filme.



19:30 h.

**Novecento (II)**

(Italia, Francia, R.F.A., 1976)

**Dirección:** Bernardo Bertolucci.**Guion:** B. Bertolucci, Giuseppe Bertolucci, Franco Arcalli.**Fotografía:** Vittorio Storaro (C).**Música:** Ennio Morricone.**Intérpretes:** Robert De Niro, Gérard Depardieu, Dominique Sanda, Francesca Bertini, Laura Betti, Werner Bruhns, Sterling Hayden, Alida Valli, Stefania Casini, Stefania Sandrelli, Donald Sutherland, Burt Lancaster.**Idioma:** V.O. en italiano con subtítulos en castellano.**Duración:** 148 min.

Mientras Alfredo se divierte en la ciudad con Ada y su tío Ottavio, que le introducen en los placeres de la cocaína, su padre muere (aparentemente suicida) y él debe volver a casa. En la finca Atila y Regina se han hecho con el poder. Olmo ha tenido una hija, Anita, pero la madre, Ana, murió en el parto. El mismo día de su llegada, apenas todos regresan del entierro de su padre, Alfredo anuncia su boda con Ada. De esta manera comienza la 2ª parte de este gran fresco sobre la Historia italiana de una buena parte del siglo XX.

Bertolucci impone su mirada crítica, dirigiendo su dedo acusador especialmente hacia los terratenientes, hombres de poder, camisas negras y oportunistas que aprovecharon su estatus social para convertirse en opresores de las clases más humildes.

La película fue filmada como si de un todo se tratase, y por ello no hay discontinuidad en su tratamiento, siendo los técnicos y los artistas los mismos que en la sesión que vimos a semana pasada.

En esta sesión se proyectará la II parte (II Acto) del filme.

20:00 h.

**La chica de la fábrica de cerillas***(Tullitikkutehtaan tyttö)*  
(Finlandia, 1990)**Dirección y guion:** Aki Kaurismäki**Fotografía:** Timo Salminen(C).**Música:** Varios.**Intérpretes:** Kati Outinen, Elina Salo, Esko Nikkari, Vesa Vierikko, Reijo Taipale, Silu Sepälä, Outi Mäenpää.**Idioma:** V.O. en finlandés y sueco con subtítulos en castellano.**Duración:** 68 min.

Una joven solitaria hace un trabajo mecánico y rutinario en una fábrica de cerillas. Cuando llega a casa debe soportar a su perverso padrastro y la falta de cariño de su madre. Por las noches sale a bailar intentando divertirse y encontrar pareja, pero nunca tiene suerte.

Triste historia acerca de una persona que desea dar su amor, pero a la que la falta de correspondencia conduce a un terrible camino sin retorno. El finlandés Aki Kaurismäki la cuenta de modo magistral, con su habitual economía de medios y laconismo (tiempo, diálogos, decorados, personajes..., que son los imprescindibles) y con una formidable interpretación de su actriz habitual, Kati Outinen. El director finlandés plantea mediante su visión desoladora, pesimista y cruel de la vida, una brillante e implícita comparación entre el funcionamiento de la fábrica de fósforos donde trabaja Iris, con la vida en las sociedades posmodernas.

## SESIONES ESPECIALES

La segunda programación en el mes de marzo en la Filmoteca del documental *Verd, Dolç, Jazz*, en torno a las actividades de la escuela El Martinet, volvió a llenar la sala en sus dos sesiones. Por ello, ante la inagotable demanda, volvemos a repetir la programación —esta vez por última ocasión— en el mes de mayo. Vendrán de nuevo educadores del centro para poder mantener coloquio y comentar con el público los temas que se suscitan en esta proyección. Una de las dos sesiones se proyectará subtitulada al euskera, versión hasta ahora no disponible.

Por segundo año consecutivo, y en su II edición, la Filmoteca albergará la gala de entrega de premios del Concurso Europeo de Creación Audiovisual “CTL 59 segundos”, certamen que exige mostrar un trabajo audiovisual que no sobrepase el minuto de duración. El jurado otorgará tres premios de entre los 30 seleccionados: el Premio al mejor trabajo de creación audiovisual, una Mención Especial del Jurado al mejor realizador de Navarra y una Mención Especial del Jurado al mejor trabajo experimental.

Como en ocasiones anteriores, la Filmoteca se suma a las actividades que se organizan anualmente con motivo del Día Internacional de los Museos (18 de mayo), habida cuenta de las notables vinculaciones entre las Bellas Artes y el Cine. Seleccionamos para ello un filme que centra su contenido especialmente en la pintura y la escultura, en concreto las que pueden contemplarse en el museo británico *National Gallery*.

18:00 / 20:30 h.

## Verd, Dolç, Jazz

Tres mirades envers El Martinet  
(España, 2014)

**Dirección:** Marc Bonàs y Alfredo Hoyuelos.  
**Producción:** Associació d'Amics del Martinet  
**Guión:** Marc Bonàs, Meritxell Bonàs, Alfredo Hoyuelos.

**Idioma:**  
 Sesión 18.00 h.: V. O. en catalán con subtítulos en castellano.  
 20:30 saioa: J. B. katalana euskarazko azpititulak  
**Duración:** 70 min.



*Verd, Dolç, Jazz. Tres mirades envers El Martinet* (Verde, Dulce, Jazz. Tres miradas hacia El Martinet) intenta explicar cómo es y cómo funciona *El Martinet*, una escuela pública situada en Ripollet (Barcelona) con una trayectoria de diez años. A través de distintas miradas, el documental nos hace ver, descubrir y sentir el aprendizaje vinculado a la alegría y el bienestar, y donde los niños y niñas son los verdaderos protagonistas. Nos invita a conocer en profundidad su cultura de infancia y el mundo que la envuelve desde la mirada de aquellos que forman parte de esta experiencia.

Quizá es una concepción del aprendizaje que nos sorprende, incluso diferente de cómo nosotros hemos aprendido, así mismo nos permite entrar en una reflexión de cómo sentimos que queremos acompañar la infancia.

Sesión doble programada en la FilMOTECA tras el extraordinario éxito de las programaciones anteriores.

**Los profesionales de *El Martinet*, estarán de nuevo para participar en la presentación y coloquio en ambas sesiones.**

20:00 h.

**2º Concurso europeo de creación audiovisual "CTL 59 segundos"**

Entrega de premios y proyección de las obras seleccionadas y finalistas del Segundo Concurso Europeo de Creación Audiovisual "CTL 59 segundos", organizado por CTL-Formación Imagen y Sonido, de Pamplona, con la colaboración de la Filmoteca de Navarra.

30 han sido las piezas audiovisuales que han llegado a la fase final, de 102 obras presentadas. Los trabajos de experimentación visual han sido enviados por internet de países de toda Europa. Por países, los trabajos con mayor número de representantes corresponden a España (82), Francia (4), Bosnia-Herzegovina (3) y Polonia (3). Por comunidades autónomas, el mayor número de videoocreaciones inscritas corresponden a Navarra (29), Cataluña (20), Madrid (8), Euskadi (6) y Andalucía (5). Los participantes de este certamen son tanto aficionados y estudiantes de escuelas de imagen y sonido, universidades, centros de diseño y escuelas de cine de Europa, como profesionales de la realización y dirección. Este certamen, que celebra en 2015 su segunda edición, pretende dar a conocer y favorecer la realización de videoocreaciones y trabajos de experimentación visual en formato vídeo.

El jurado del Concurso "CTL 59 segundos" otorgará tres premios de entre los 30 seleccionados: el Premio al mejor trabajo de creación audiovisual "CTL 59 segundos" (dotado con diploma y 1.000 euros), una Mención Especial del Jurado al mejor realizador de Navarra (diploma) y una Mención Especial del Jurado al mejor trabajo experimental (diploma).

Este Concurso on-line nació en Pamplona en 2013 con el objetivo de difundir la intención artística a partir de la videoocreación, entendiendo por "intención artística" toda aquella que no es meramente comunicativa o informativa, sino que añade un contenido experimental, formal, poético o filosófico; y con el compromiso de favorecer y establecer lazos de colaboración artística entre autores de Europa.

OSTEGUNA **21** JUEVES

SESIÓN ESPECIAL

19:30 h.

## National Gallery

(Francia, EE.UU., Gran Bretaña, 2014)

**Dirección, montaje y guion:** Frederick Wiseman.  
**Fotografía:** John Davey (C).

**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano.  
**Duración:** 180 min.



La Galería Nacional de Londres es uno de los mayores museos del mundo, con 2.400 pinturas que abarcan desde el siglo XIII hasta fines del siglo XIX. Casi todas las experiencias humanas se encuentran representadas en una u otra de las pinturas. El veterano director de *La danza* (2009) nos muestra la fachada y la trastienda del museo londinense y de sus visitantes. El film muestra al público en varias galerías, los programas educativos, y los estudiantes, científicos y curadores estudiando, restaurando y planeando las exhibiciones. También se explora la relación entre pintura y narrativa.

Lo más interesante de este documental es explorar lo que está al otro lado de lo visible, descubrir que cuando entramos en un museo y contemplamos las obras que allí se exhiben no somos conscientes de todo el trabajo que se ha tenido que emplear para que pudiéramos efectuar esa visita. Además, Wiseman nos permite hacerlo de una manera directa. *National Gallery* es una obra destinada al regocijo de los apasionados por el tercer arte, a quienes pretendan dedicarse a la tarea de restauración y, por qué no, a cualquiera que tenga un mínimo de curiosidad por empaparse sobre todo lo que un centro de arte puede ofrecer.

## FOCO PUNTO DE VISTA

El pasado mes de febrero una pequeña isla llamada Punto de Vista emergió de nuevo en Pamplona. Recuperando el pulso de la anualidad, el festival de cine de no ficción presentó en Baluarte su sección oficial, rebautizada como *La Región Central*, compuesta por diecisiete películas procedentes de catorce países distintos.

Dentro del **Foco Punto de Vista**, Filmoteca de Navarra acoge los títulos premiados del festival durante los meses siguientes (marzo, abril y mayo).

Los títulos que veremos en mayo corresponden al Gran Premio Punto de Vista (*Echo Chamber*, de Guillermo Moncayo), galardonada “*por su extraordinaria dimensión poética y metafórica, su delicado trabajo con la imagen y el sonido, su propuesta de un viaje en perpetuo movimiento en el que el espectador, y su imaginario, tiene la última palabra*” y el Premio Rencontres Cinématographiques de Cerbère-Portbou (*Before We Go*, de Jorge León), “*cuya humanidad, exigencia e inventiva en la dirección, y su pertinencia y audacia en el montaje, conforman, una película de una intensidad excepcional*”.

Con esta sesión se da por finalizada la presencia de Punto de Vista en la programación de la Filmoteca de Navarra, que se retomará pasado el verano.

**PUNTO DE VISTA**

Festival Internacional de Cine Documental de Navarra  
Nafarroako Zinema  
Dokumentaleko  
Nazioarteko Jaialdia

International  
Documentary Film  
Festival of Navarra

20:00 h.

**Echo Chamber**

(Francia, Colombia, 2014)



**Dirección, guión y fotografía:** Guillermo Moncayo.  
**Montaje:** Isabelle Prim, Guillermo Moncayo.  
**Producción:** Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains.

**Idioma:** V.O. en castellano.  
**Duración:** 19 min.

Una radio, una alerta repetida en bucle, intuiciones de una catástrofe que se acerca, despacio, por entre las ruinas y casas de una selva tropical. Se avecina un desastre natural, se avecina un desastre natural, se avecina un desastre natural... La paradoja y su peligro están servidos: una alarma repetida hasta la saciedad puede devenir en extraño mensaje de paz.

**GRAN PREMIO PUNTO DE VISTA 2015 A LA MEJOR PELÍCULA**

Argumentación del jurado: *“Gran premio Punto de Vista a la mejor película, dotado con 10.000 Euros, a Echo Chamber de Guillermo Moncayo, por su extraordinaria dimensión poética y metafórica, su delicado trabajo con la imagen y el sonido, su propuesta de un viaje en perpetuo movimiento en el que el espectador, y su imaginario, tiene la última palabra”.*

**Before We Go**

(Belgica, 2014)



**Dirección y guion:** Jorge León.  
**Fotografía:** Rémon Fromont, Jorge León, Thomas Schira.  
**Montaje:** Marie-Hélène Mora.  
**Productores:** Julie Freres / DERIVES.

**Idioma:** V.O. en francés con subtítulos en castellano.  
**Duración:** 82 min.

Bruselas, Teatro Real de La Monnaie. Tres actores que trabajan allí se dan cita con tres personas al final de sus vidas, y juntos parten hacia el backstage de la gran Ópera belga en un viaje por sus rincones más secretos. Ensayan una obra decisiva que nunca veremos. Tres retratos en la antesala de la muerte que, sin necesidad de pisar el escenario principal, hablan sobre la tragedia del cuerpo y la transfiguración por el arte.

**PREMIO RENCONTRES CINEMATOGRAPHIQUES CERBÈRE-PORTBOU**



LUNES ASTELEHENA

MARTES ASTEARTEA

MIÉRCOLES ASTEAZKENA

JUEVES OSTEGUNA

VIERNES OSTIRALA

SÁBADO LARUNBATA

DOMINGO IGANDEA

4

11

Sesión especial  
**Verd, Dolç, Jazz**  
Pág. 18

18

19

Arquitectura de cine  
**The Competition**  
Pág. 06

5

Arquitectura de cine  
**Edificio España**  
Pág. 04

12

Arquitectura de cine  
**Espacios inacabados**  
*(Unfinished Spaces)*  
Pág. 05

19

Arquitectura de cine  
**The Competition**  
Pág. 06

6

Filmoteca navarra  
**La marrana**  
Pág. 10

13

Sesión especial  
**2º Concurso europeo de creación audiovisual "GTL 59 segundos"**  
Pág. 19

20

Sesión especial  
**National Gallery**  
Pág. 20

7

La clase obrera en el cine  
**La tierra de la gran promesa**  
*(Ziemia obiecana)*  
Pág. 13

14

La clase obrera en el cine  
**Novocento (I)**  
Pág. 14

21

La clase obrera en el cine  
**Novocento (II)**  
Pág. 15

8

Filmoteca navarra  
**La marrana**  
Pág. 11

15

Filmoteca navarra  
**La marrana**  
Pág. 11

22

Filmoteca navarra  
**La marrana**  
Pág. 11

9

10

3

16

17

3

23

24

3

25

26

Arquitectura de cine  
**Un extraño en mi vida**  
*(Strangers When We Meet)*  
Pág. 07

27

Foco Punto de Vista  
**Echo Chamber - Before We Go**  
Pág. 22

28

Filmoteca navarra  
**La marrana**  
Pág. 11

29

La clase obrera en el cine  
**La chica de la fábrica de cerillas**  
*(Tulitikkutehtaan tyttö)*  
Pág. 16

30

31

31

**FILMOTECA DE NAVARRA**  
**Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra**  
**Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.**  
**Tel: 848 424 759.**

**INFORMACIÓN ÚTIL**

**Precios**

- Arquitectura de cine (días 6, 13, 20 y 27 de mayo):  
ENTRADA LIBRE.
- Filmoteca Navarra (días 7 y 29 de mayo) y sesiones especiales (días 12 y 14 de mayo):  
1€.
- Resto sesiones:  
3€ / SESIÓN. ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

**Venta de entradas**

- ANTICIPADA (sin recargo): En taquilla; por Internet, en [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) (hasta media hora antes de la sesión).
- DÍA DE LA SESIÓN: Apertura de taquilla media hora antes del comienzo de la sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas.

Información en euskera sobre la programación:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com).

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.

DL: NA 2848-2011



**NAFARROAKO FILMOTEKA**  
Nafarroako Biblioteka eta Filmoteka eraikina  
Antonio Pérez Goyena pasealekua, 3. 31008 Iruña.  
Tel: 848 424 759.

**INFORMAZIO BALIAGARRIA**

**Prezioak**

- Arkitektura Zinea (Maiatzaren 6, 13, 20 eta 27):  
SARRERA DOAN.
- Nafarroako Filmoteka (maiatzaren 7 eta 29) eta saio bereziak  
(maiatzaren 12 eta 14):  
1€.
- Beste saio:  
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA: 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldeztu aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

**Sarrerren salmenta**

- AURRETIK EROSITA (errekargurik gabe): Leihatilan; internet bidez, [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenagora arte).
- EGUNEAN BERTAN: Saio bakoitzerako, ordu-erdi lehenago irekiko da leihatila.

Saioa hasi ondoren ez dituzte sarrera gehiago emango.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Filmeak Jatorrizko Bertsioan proiektatzen dira gaztelerazko azpitituluekin. Nafarroako Filmotekak EOIP delakoarekin hitzarmen bat du ikasleak emanaldietan sar daitezen erraztu asmoz.

LG: NA 2848-2011





Más información: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)  
Informazio gehiago: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

